

SALGS- OG LEVERINGSBETINGELSER

1. PRÆAMBEL

- 1.1 Disse almindelige betingelser gælder for Ferrofoss' (i det følgende "Ferrofoss") levering af støbejernsprodukter til Køberen (i det følgende "Køberen").
- 1.2 Ændringer i disse almindelige betingelser kan kun ske ved skriftlig aftale underskrevet af parternes tegningsberettigede repræsentanter.

2. ORDRE

- 2.1 Ferrofoss er berettiget til at lave ændringer i ethvert tilbud fremsat overfor Køberen.
- 2.2 Køberens ordre skal skriftligt bekræftes af Ferrofoss for at være bindende og skal være modtaget af Ferrofoss inden for tredve (30) dage fra datoen for Ferrofoss fremsættelse af tilbuddet. Hvis et sådant tilbud ikke accepteres skriftligt af Køberen inden for ovennævnte tidsfrist, eller hvis tilbuddet accepteres med betingelser eller under en bestemt forudsætning, anses dette for en afvisning af tilbuddet fra Køberens side.

3. PRODUKTINFORMATION

- 3.1 Beskrivelser, tegninger, data etc. i Ferrofoss produktinformation og prislistes er kun bindende i det omfang, parternes aftale udtrykkeligt henviser hertil.

4. TEGNINGER OG ANDRE TEKNISKE DOKUMENTER

- 4.1 Alle tegninger og andre tekniske dokumenter vedrørende produkterne eller fremstillingen heraf, som før eller efter aftalens indgåelse overlades fra Køberen til Ferrofoss, tilhører Køberen. Sådanne tegninger, andre tekniske dokumenter eller teknisk information modtaget af Ferrofoss kan ikke uden samtykke fra Køberen anvendes til andet end det, der var formålet med overladelsen.
- 4.2 Ferrofoss er berettiget til at gennemgå sådanne tegninger og tekniske dokumenter og informere Køberen om eventuelle fejl heri. Køberen er forpligtet til at rette sådanne fejl inden rimelig tid og vejledende leveringstider som angivet i parternes aftale kan blive forlænget som følge heraf. Uanset om Ferrofoss gennemgår og kommenterer Køberens tegninger og andre tekniske dokumenter bærer Køberen alene ansvaret for sådanne tegninger og andre tekniske dokumenter.

5. MODELLER, VÆRKTØJ OG UDSTYR

- 5.1 Modeller, værktøj og udstyr, som Køberen tilvejebringer til opfyldelse af aftalen, forbliver Køberens ejendom. Modeller, værktøj og udstyr skal være i en format og kvalitet der er i overensstemmelse med god brancheskik. Såfremt Ferrofoss finder, at modeller, værktøj og/eller udstyr ikke er egnet til brug for fremstilling af produkterne, er Ferrofoss berettiget til at afvise modellerne, værktøjet og/eller udstyret med en begrundelse for afvisningen. Køberen skal betale for Ferrofoss kontrol, justering og komplettering af Køberens modeller, værktøj eller udstyr.
- 5.2 Modeller, værktøj eller udstyr, som Ferrofoss fremstiller til brug for opfyldelsen af aftalen, skal betales af Køberen og bliver hans ejendom. Dette gælder ikke Ferrofoss præeksisterende modeller, værktøj eller udstyr fremstillet, erhvervet eller på andet måde frembragt inden indgåelsen af aftalen med Køberen. Sådanne præeksisterende modeller, værktøj og eller udstyr tilhører alene

FERROFOSS

Ferrofoss. Ferrofoss er berettiget til at udnytte enhver generel viden, herunder ideer, koncepter, knowhow eller teknikker, som Ferrofoss opnår i forbindelse med fremstillingen af modeller, værktøj eller udstyr til brug for opfyldelse af aftalen.

- 5.3 Ferrofoss har dog ret til, helt eller delvist, at nægte at udlevere modeller, værktøj eller udstyr, som han har fremstillet eller ladet fremstille, hvis det med rimelighed kan antages, at hans tekniske erfaringer derved blotlægges. Ferrofoss skal i så fald godtgøre Køberen værdien af det tilbageholdte.
- 5.4 Såfremt det påhviler Ferrofoss at fremstille modeller, værktøj eller udstyr, skal Køberen betale omkostningerne ved udskiftning eller reparation på grund af slitage. Det samme gælder ved udskiftning eller reparation af andre årsager, som ikke skyldes Ferrofoss forhold.
- 5.5 Ferrofoss må ikke uden Køberens tilladelse anvende Køberens modeller, værktøj og udstyr til andet formål end opfyldelse af aftalen.
- 5.6 Ferrofoss skal sørge for oplagring af modeller, værktøj og udstyr, så længe leverancer pågår. Såfremt modeller, værktøj og udstyr, der tilhører Køberen, forbliver hos Ferrofoss efter sidste aftalte støbning, påhviler det Ferrofoss at sørge for opbevaring for Køberens regning og risiko.
- 5.7 Enhver forpligtelse for Ferrofoss vedrørende modeller, værktøj og udstyr ophører tre år efter leveringens afslutning. Ferrofoss skal dog så vidt muligt give Køberen underretning, inden der træffes beslutning om skrotning, udrangering eller lignende foranstaltninger.
- 5.8 Køberen afgør hvorvidt ham tilhørende modeller, værktøj og udstyr som befinder sig hos Ferrofoss skal forsikres. Køberen skal i så fald betale de hermed forbundne omkostninger. Køberen bærer endvidere omkostningerne og risikoen ved forsendelse til og fra Ferrofoss af modeller, værktøj og udstyr.
- 5.9 Køberen er forpligtet til at holde Ferrofoss skadesløs for alle krav, der måtte blive rettet mod Ferrofoss som følge af dennes fremstilling af produkterne, der er beskyttet af patent, brugsmodel, varemærke eller anden immaterialret, hvis fremstilling har fundet sted efter Køberens specificerede anvisning, tegning, prøve, model, værktøj eller andet udstyr.

6. VÆGT

- 6.1 Den af Køberen og Ferrofoss forud for støbningen beregnede vægt er alene vejledende, og prisen skal ved afvigelser korrigeres på grundlag af den faktiske vægt.

7. PRØVESTØBNINGER

- 7.1 Seriefremstillet støbegods skal være i overensstemmelse med de prøvestøbninger, som Køberen har godkendt, og fremstillingen påbegyndes ikke, før Køberen skriftligt har godkendt sådanne prøvestøbninger.

8. LEVERING

- 8.1 Produkterne leveres på standard paller, Ex Works (INCO terms 2010). Samtlige leveringsomkostninger påhviler Køberen. Risikoen for produkternes hændelige forringelse eller undergang overgår fra Ferrofoss til Køberen ved levering af produkterne, herunder dele heraf.
- 8.2 Alle leveringstider er vejledende, og Ferrofoss påtager sig intet ansvar for manglende overholdelse af sådanne vejledende leveringstider. Ferrofoss vil i det omfang det er muligt give Køberen forudgående meddelelse om eventuel manglende overholdelse af vejledende leveringstider.

- 8.3 Finder Køberen, at han ikke vil kunne modtage støbegodset på den aftalte dag skal Køberen uden ugrundet ophold give Ferrofoss skriftlig meddelelse herom og samtidig angive årsagen til forsinkelsen samt så vidt muligt det tidspunkt, da modtagelse påregnes at kunne finde sted.
- 8.4 Undlader Køberen at modtage støbegodset på den aftalte dag, er han desuagtet forpligtet til at erlægge betaling, som om levering af det pågældende støbegods havde fundet sted. Ferrofoss skal sørge for, at støbegodset opbevares for Køberens regning og risiko. Ferrofoss kan skriftligt kræve, at Køberen modtager produkterne inden for en rimelig tid herefter.

9. BETALING

- 9.1 Betaling skal ske netto 14 dage. Ferrofoss er berettiget til at kræve forudbetaling for levering og/eller tilvirkning af modeller, værktøj og udstyr som angivet i punkt 5.1 og 5.2.
- 9.2 Alle priser er ekskl. moms, andre skatter og afgifter samt forsendelses- og håndteringsudgifter.
- 9.3 I tilfælde af forsinket betaling beregnes morarente med 2 % pr. måned fra forfaldsdagen, inkl. rykkergebyr på kr. 150 pr. rykker.
- 9.4 Uanset hvad der ellers måtte fremgå af punkt 5.1 og 5.2, kan Ferrofoss tilbageholde modeller, værktøj og udstyr tilhørende Køberen, indtil produkterne er betalt. Denne ret gælder også vedrørende betaling til Ferrofoss for dennes fremstilling, kontrol, justering og komplettering af modeller, værktøj og/eller udstyr.

10. EJENDOMSFORBEHOLD

- 10.1 Produkterne samt modeller, værktøj og udstyr (som Ferrofoss skal fremstille i henhold til punkt 5.2) forbliver Ferrofoss ejendom, indtil betaling for produkterne samt modeller, værktøj og/eller udstyr er erlagt fuldt ud.

11. ANSVAR FOR MANGLER

- 11.1 Der foreligger en mangel, hvis produkterne ikke i det væsentlige er i overensstemmelse med de aftalte standarder, modeller eller specifikationer, og denne manglende opfyldelse kan tilskrives Ferrofoss. Ferrofoss er efter eget valg berettiget til at afhjælpe mangler ved produkterne eller foretage omlevering heraf. Afhjælpning eller omlevering skal ske uden ugrundet ophold.
- 11.2 Ferrofoss ansvar under dette punkt 11 omfatter ikke mangler, som skyldes (i) tegninger, modeller, værktøj eller udstyr, som Ferrofoss ikke selv har fremstillet eller i øvrigt er ansvarlig for, (ii) Køberens manglende overholdelse af Ferrofoss instruktioner, herunder Køberens fejlagtige montering eller reparation af produkterne, (iii) Køberens manglende vedligeholdelse af produkterne, (iv) Køberens ændring af produkterne uden Ferrofoss forudgående skriftlige samtykke, og/eller Køberens brug af produkterne på en anden måde end den i aftalen forudsatte. Endelig omfatter ansvaret ikke normal slitage og forringelse.
- 11.3 Ferrofoss ansvar omfatter kun mangler, som viser sig inden et år fra den dag, produkterne blev leveret. Anvendes støbegodset mere intensivt, end det er aftalt eller kan anses forudsat ved aftalens indgåelse, forkortes denne periode forholdsmæssigt.
- 11.4 Køberen skal give skriftlig meddelelse om en mangel til Ferrofoss uden ugrundet ophold, efter at manglen har vist sig. Meddelelsen skal indeholde en beskrivelse af manglen. Såfremt der er grund til at tro, at manglen kan medføre risiko for skade, skal sådan meddelelse gives straks. Såfremt Køberen ikke skriftligt underretter Ferrofoss om en mangel inden for de frister som fremgår af dette punkt 11.4 fortaber Køberen sin ret til at fremsætte krav i anledning af manglen.
- 11.5 Såfremt Køberen reklamerer over en mangel ved produkterne og det viser sig, at der ikke fore-

ligger nogen mangel, som Ferrofoss bærer ansvaret for, har Ferrofoss ret til godtgørelse for det arbejde og de omkostninger, reklamationen har påført ham.

- 11.6 Transport, rejseomkostninger, demontering, montering og andre omkostninger i forbindelse med afhjælpning eller omlevering af mangelfulde produkter påhviler Ferrofoss. Såfremt eventuel demontering og montering af produkterne medfører indgreb i andet end produkterne, påhviler arbejdet og omkostningerne dog Køberen.
- 11.7 Køberen er på ingen måde berettiget til et forholdsmæssigt afslag, men er berettiget til at rejse krav om erstatning i henhold til de i punkt 12 fastsatte vilkår og betingelser.
- 11.8 Beføjelserne angivet i dette punkt 11 udgør Køberens eneste misligholdelsesbeføjelser i tilfælde af mangler.

12. ANSVARSBEGRÆNSNING

- 12.1 Ferrofoss samlede ansvar for krav, herunder men ikke begrænset til krav baseret på produktansvar (med respekt af gældende lov), er begrænset til Køberen direkte tab og kan aldrig overstige det samlede beløb, som Køberen har betalt for produkterne eller kr. 1.000.000, alt efter hvilket beløb er lavest. Køberen er ikke berettiget til at kræve erstatning for indirekte tab eller følgeskader, herunder, men ikke begrænset til, tab af forretningsmuligheder, tab af fortjeneste, tab af goodwill og/eller driftstab.
- 12.2 Ferrofoss er ikke ansvarlig for skade, forvoldt af produkterne (i) på fast ejendom eller løsøre, som indtræder, medens produkterne er i Køberens besiddelse, eller (ii) på produkter, der er fremstillet af Køberen, eller på produkter, hvori disse indgår, eller for skade på fast ejendom eller løsøre, som disse produkter forårsager som følge af forhold ved Ferrofoss produkter. I det omfang Ferrofoss måtte ifalde produktansvar overfor tredjemand, er Køberen forpligtet til at holde Ferrofoss skadesløs for beløb betalt til en sådan tredjemand der overstiger de i dette punkt 12 fastsatte ansvarsbegrænsninger og -fraskrivelser.

13. FORCE MAJEURE

- 13.1 Ingen af parterne kan holdes ansvarlig for forsinkelse eller manglende opfyldelse af forpligtelser der er forårsaget af force majeure, herunder, men ikke begrænset til, krig, optøjer, oprør, strejke, lockout, brand, naturkatastrofer, valutarestriktioner, import- eller eksportforbud, forstyrrelse af almindelig trafik og kommunikation, afbrydelse af eller fejl i energiforsyningen, leveringsproblemer hos underleverandører eller tilfælde af force majeure hos underleverandører.

14. LOVVALG OG VOLDGIFT

- 14.1 Disse almindelige betingelser reguleres af dansk ret og fortolkes i henhold hertil, dog med undtagelse af (i) eventuelle lovvalgsregler og (ii) FNs konvention om aftaler om internationale køb af løsøre ("CISC"), som ikke finder anvendelse.
- 14.2 Enhver tvist, som måtte opstå i forbindelse med disse almindelige betingelser, herunder tvister vedrørende kontraktens eksistens eller gyldighed, skal afgøres ved voldgift ved Voldgiftsinstituttet efter de af Voldgiftsinstituttet vedtagne regler herom, som er gældende ved voldgiftssagens anlæg.